



INTÉGRALE  
DES CANTATES  
DE J. S. BACH  
AN 3

ENSEMBLE LES BORÉADES  
CHŒUR SAINT-LAURENT  
PHILIPPE BOURQUE, chef

27 NOVEMBRE 2016  
SALLE BOURGIE

## **La Fondation Arte Musica présente**

---

INTÉGRALE DES CANTATES DE JOHANN SEBASTIAN BACH – AN 3

Dimanche 27 novembre à 14 h

## **ENSEMBLE LES BORÉADES CHŒUR ST-LAURENT**

**PHILIPPE BOURQUE** chef

**HÉLÈNE BRUNET** soprano

**MAUDE BRUNET** mezzo-soprano

**PHILIPPE GAGNÉ** ténor

**FRANÇOIS-NICOLAS GUERTIN** baryton

### Couverture / Cover :

D93.227.1 **Claude Tousignant** (né à Montréal en 1932), *Sans titre*, 1971, Acrylique sur toile, 137,2 x 137,2 cm. Musée des beaux arts de Montréal, collection Liliane et David M. Stewart, don anonyme. Photo MBAM, Giles Rivest

D93.227.1 **Claude Tousignant** (born in Montreal in 1932), *Untitled*, 1971, Acrylic on canvas, 137,2 x 137,2 cm. The Montreal Museum of Fine Arts, Liliane and David M. Stewart Collection, anonymous gift. Photo MMFA, Giles Rivest

## PROGRAMME

### JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

#### Cantate *Nun komm der Heiden Heiland (I)*, BWV 61 \*

[Viens donc, Sauveur des païens / Now come, Saviour of the heathens]  
(20 min)

Destination liturgique : premier dimanche de l'Avent  
Liturgical purpose: First Sunday of Advent

Première audition / First performance: Weimar, 2 décembre 1714

Formation : soprano, ténor, basse / chœur / violons I-II, altos I-II,  
violoncelle, basse / basse continue

1. Chœur
2. Récitatif de ténor
3. Air de ténor
4. Récitatif de basse
5. Air de soprano
6. Choral

#### Cantate *Mit Fried und Freud ich fahr dahin*, BWV 125

[Dans la paix et la joie, je m'en vais / With peace and joy I depart]  
(23 min)

Destination liturgique : fête de la Purification de Marie  
Liturgical purpose: Feast of the Purification of Mary

Première audition / First performance: Leipzig, 2 février 1725

Formation : alto, ténor, basse / chœur / cornet à bouquin, flûte traversière,  
hautbois, violons I-II, alto / basse continue

1. Chœur
2. Aria d'alto
3. Récitatif de basse
4. Duo de ténor et basse
5. Récitatif d'alto
6. Choral \*\*

### INTERACTE / INTERMISSION

Cantate du jour / Cantata of the day

Le choral sera repris avec l'assemblée / This chorale will be reprised with the audience

#### Cantate *Was Gott tut, das ist wohlgetan (I)*, BWV 99

[Ce que Dieu fait, cela est bien fait / What God does, that is done well]  
(19 min)

Destination liturgique : quinzième dimanche après la Trinité  
Liturgical purpose: Fifteenth Sunday after Trinity

Première audition / First performance: Leipzig, 17 septembre 1724

Formation : soprano, alto, ténor, basse / chœur / cornet à bouquin, flûte  
traversière, hautbois d'amour, violons I-II, alto / basse continue

1. Chœur
2. Récitatif de basse
3. Aria de ténor
4. Récitatif d'alto
5. Duo de soprano et alto
6. Choral

#### Cantate *Ärgre dich, o Seele, nicht*, BWV 186

[Ne t'irrite pas, mon âme / Do not be confounded, o soul]  
(38 min)

Destination liturgique : septième dimanche après la Trinité  
Liturgical purpose: Seventh Sunday after Trinity

Première audition / First performance: Leipzig, 11 juillet 1723

Formation : soprano, alto, ténor, basse / chœur / hautbois I-II, hautbois de  
chasse, basse, violons I-II, alto / basse continue

### Première partie / Part One

1. Chœur
2. Récitatif de basse
3. Aria de basse
4. Récitatif de ténor
5. Aria de ténor
6. Choral

### Seconde partie / Part Two

7. Récitatif de basse
8. Aria de soprano
9. Récitatif d'alto
10. Duo de soprano et alto
11. Choral

## MUSICIEN(NE)S / MUSICIANS

---

### Les Boréades

#### Premiers violons

Olivier Brault  
Noemy Gagnon-Lafrenais  
Émilie Brulé  
Peter Lekx

#### Seconds violons

Karol Gostynski  
Tanya LaPerrière  
Mélanie de Bonville  
Sallynee Amawat

#### Altos

Jacques-André Houle  
Jennifer Thiessen  
Valérie Arsénault  
Sari Tsuji

#### Violoncelles

Mélisande Corriveau  
Felix Deak

#### Contrebasse

Nicolas Lessard

#### Flûte traversière

Francis Colpron

#### Hautbois, hautbois de chasse, hautbois d'amour, cornet à bouquin

Matthew Jennejohn

#### Hautbois, hautbois d'amour

Karim Nasr

#### Hautbois

Dana Boyd

#### Basson

François Viault

#### Orgue

Mark Edwards

### Chœur St-Laurent

#### Sopranos

Nicole Avakian  
Natalia Grijalva  
Mathilde Germond  
Marie-Clothilde Grothé  
Ariana Hurt  
Barbara Moffat  
Virginie Proulx-Tremblay  
Carol Tremaine  
Tanja Tran  
Katja Kathol  
Juliane Kennett  
Rosemonde Desjardins  
Janice Goodfellow  
Julia Hirsch  
Mireille Lépine  
Francine Poirier  
Rebekah Wickens  
Wendy Woo

#### Altos

Helena Butler  
Lyne Codère  
Florence Dyens  
Magalie Huault  
Sandra Hunt  
Michèle Larose  
Jillian Mills  
Flavie Paquin  
Katharina Paul-Mercier  
Helena Rozankovic  
Manda Fischer  
Chloé Lefebvre-Dugré  
Maureen Lafrenière  
Marianne Latreille  
Angelika Meschede

#### Ténors

Nicholas Androsoff  
Frederic Desjardins  
Christopher Gaudreault  
Benoît Gervais-Laurendeau  
Simeon Goldstein  
Leslie Lobo  
Eric Major  
Mathieu Robert-Sauvé  
Claude Routhier  
Timothy Scott  
Lawrence Wilson

#### Basses

Ron Johnston  
Julian Knight  
Gaéтан Lamontagne  
Brad Moffat  
Kevin Walker  
Jerry Gamache  
Fabio Girolami  
Olivier Tom  
Christian Schweiger  
Robert Sigmund